30 12 And Hashem spoke unto Moshe, saying, 12 When thou takest the census of the Bnei Yisroel after their number, then shall they give every man a kofer nafsho (life price, atoning payment for his nefesh or soul) unto Hashem, when thou numberest them; that there be no negef (plague) among them, when thou numberest them. 13 This they shall give, every one that passeth among them that are pekudim (numbered, counted), half a shekel after the shekel of HaKodesh. (A shekel is twenty gerahs.) A half shekel shall be the terumah (offering) unto Hashem. 14 Every one that passeth among them that are numbered, from twenty years old and above, shall give a terumah (offering) unto Hashem. 15 The oisher (rich man) shall not give more, and the poor shall not give less than half a shekel, when they give a terumah (offering) unto Hashem, to make kapporah for your nefashot. 16 And thou shalt take the kesef hakippurim of the Bnei Yisroel, and shalt appoint it for the Avodat Ohel Mo'ed (Work, Service of the Tent of Appointed Meeting); that it may be a zikaron unto the Bnei Yisroel before Hashem, to make kapporah for your nefashot [see Psalm 49; 1K 1:18–19 OJBC]. 17 And Hashem spoke unto Moshe, saying, 18 Thou shalt also make a Kiyor of nechoshet, and its Stand also of nechoshet, to wash withal; and thou shalt place it between the Ohel Mo'ed and the Mizbe'ach, and thou shalt put mayim therein. 19 For Aharon and his banim shall wash their hands and their feet thereat; 20 When they go into the Ohel Mo'ed, they shall wash with mayim, that they die not; or when they come near to the Mizbe'ach to minister, to present offering made by eish unto Hashem; 21 So they shall wash their hands and their feet, that they die not; and it shall be a chok olam to them, even to him and to his zera throughout their dorot. 22 Moreover Hashem spoke unto Moshe, saying, 23 Take thou also unto thee choice spices, of pure myrrh five hundred shekel-weights, and of fragrant cinnamon half so much, even two hundred and fifty, and of fragrant cane spice two hundred and fifty, 24 And of cassia five hundred shekel-weights, after the shekel of HaKodesh, and of shemen zayit (oil olive) a hin: 25 And thou shalt make it a shemen mishchah kodesh, an ointment of blended compound, the art of the perfumer; it shall be a shemen mishchah kodesh. 26 And thou shalt anoint the Ohel Mo'ed therewith, and the Aron HaEdut, 27 And the Shulchan and all its utensils, the Menorah and its utensils, and the Mizbe'ach HaKetoret, 28 And the Mizbe'ach HaOlah with all its utensils, and the Kiyor and its Stand. 29 And thou shalt set them

apart as kodesh, that they may be kodesh kodashim; whatsoever toucheth them shall be kodesh. 30 And thou shalt anoint Aharon and his banim, and set them apart as kodesh, that they may minister unto Me in the kohen's office. 31 And thou shalt speak unto the Bnei Yisroel, saying, This shall be a shemen mishchat kodesh unto Me throughout your dorot. 32 Upon the basar adam shall it not be poured, neither shall ye make any other like it, after the formulation of it; it is kodesh, and it shall be kodesh unto you. 33 Whosoever compoundeth any like it, or whosoever putteth any of it upon a zar, shall even be cut off from his people. 34 And Hashem said unto Moshe, Take unto thee spices, stacte, and onycha, and galbanum; these spices with pure frankincense; of each shall there be an equal weight; 35 And thou shalt make it a compound of spice, the art of a perfumer, mixed thoroughly together, tahor and kodesh; 36 And thou shalt beat some of it very small, and place it in front of HaEdut in the Ohel Mo'ed, where I will set a meeting with thee; it shall be unto you kodesh kodashim. 37 And as for the ketoret which thou shalt make, ye shall not make to yourselves according to the formulation thereof; it shall be unto thee kodesh for Hashem. 38 Whosoever shall make its like, to smell it, shall even be cut off from his people.

31 1 And Hashem spoke unto Moshe, saying, 2 See, I have called by shem Bezalel ben Uri, ben Chur, of the tribe of Yehudah; 3 And I have filled him with the Ruach Elohim (see Ac 2:4), in chochmah, and in tevunah, with in da'as, and in kol melachah (all workmanship), 4 To devise machashavot (artistic designs), to work in zahav, and in kesef, and in nechoshet, 5 And in engraving gemstones, to set them, and in wood-carving, to work in kol melachah (all manner of workmanship). 6 And I, hinei, I have given with him Oholiav ben Achisamach, of the tribe of Dan; and in the hearts of all chocham lev I have put chochmah, that they may make all that I have commanded thee: 7 The Ohel Mo'ed, and the Aron HaEdut, and the Kapporet that is thereupon, and all the utensils of the Ohel, 8 And the Shulchan and its utensils, and the Menorah Hatehorah with all its utensils, and the Mizbe'ach Haketoret, 9 And the Mizbe'ach HaOlah with all its utensils, and the Kiyor and its Stand, 10 And the Bigdei Haserad (Knit Garments), and the Bigdei HaKodesh for Aharon the kohen, and the garments of his banim, to minister in the kohen's office, 11 And the Shemen Hamishchah, and Ketoret spices for HaKodesh; according to all that I have commanded thee shall they do. 12 And Hashem spoke unto Moshe, saying, 13 Speak thou also unto the Bnei

Yisroel, saying, Verily My Shabbatot ye shall be shomer over; for it is an ot (sign) between Me and you throughout your dorot; that ye may have da'as that I am Hashem Who doth set thee apart as kodesh. 14 Ye shall be shomer Shabbos therefore; for it is kodesh unto you; every one that is chillul Shabbos (desecrates Shabbos) shall surely be put to death; for whosoever doeth any work therein, that nefesh shall be cut off from among his people. 15 Sheshet yamim may work be done; but in the yom Hashevi'i is Shabbos Shabbaton, kodesh to Hashem; whosoever doeth any work in the yom Hashabbos, he shall surely be put to death. 16 Wherefore the Bnei Yisroel shall be shomer Shabbos, to observe Shabbos throughout their dorot, for a brit olam. 17 It is an ot between Me and the Bnei Yisroel l'olam; for in sheshet yamim Hashem made Shomayim and Ha'aretz, and on Yom Hashevi'i He rested (Shavat, ceased working), and was refreshed. 18 And He gave unto Moshe, when He had made an end of speaking with him upon Mt. Sinai, two Luchot HaEdut (Tablets of the Testimony), Luchot Even (Tablets of Stone), written with the Etzba Elohim (Finger of G-d).

32 1 And when HAm saw that Moshe delayed to come down from HaHar, HAm gathered themselves together unto Aharon, and said unto him, Up, make us elohim (g-ds), which shall go before us; for as for this Moshe, the ish that brought us up out of Eretz Mitzrayim, we know not what is become of him. 2 And Aharon said unto them, Take off the rings of zahav in the ears of your nashim, of your banim, and of your banot, and bring them unto me. 3 And kol HAm removed the rings of zahav which were in their ears, and brought them unto Aharon. 4 And he received them at their yad, and fashioned it with a cheret, after he had made it an Egel Masekhah (Molten Calf); and they said, These be thy elohim, O Yisroel, which brought thee up out of Eretz Mitzrayim. 5 And when Aharon saw it, he built a Mizbe'ach before it; and Aharon made proclamation, and said, Tomorrow is a chag (feast) to Hashem. 6 And they rose up early the next day, and offered olot, and brought shelamim; and HAm sat down to eat and to drink, and rose up lezachek (to revel). 7 And Hashem said unto Moshe, Go, get thee down; for thy people, which thou broughtest out of Eretz Mitzrayim, have corrupted themselves; 8 They have turned aside quickly from HaDerech which I commanded them; they have made them an Egel Masekhah, and have bowed down to it, and have sacrificed thereunto, and said, These be thy elohim, O Yisroel, which have brought thee up out of the Eretz Mitzrayim. 9 And

bechor of thy banim thou shalt redeem. And none shall appear before Me empty. 21 Sheshet yamim thou shalt work, but on the yom hashevi'i thou shalt rest; in plowing and in harvest thou shalt rest. 22 And thou shalt observe Chag Shavu'os [Ac chp 2], with the firstfruits the ketzir chittim (wheat harvest), and the Chag HaAsif (Festival of Ingathering, Harvesttime [Yn chp 7]) shall be at the tekufat hashanah (changing, turning of the year). 23 Shalosh in the year shall all your men children appear before HaAdon Hashem Elohei Yisroel. 24 For I will drive out the Goyim before thee, and enlarge thy borders; neither shall any man covet thy land, when thou shalt go up to appear before Hashem Eloheicha shalosh in the shanah. 25 Thou shalt not offer the dahm of My zevach with chametz; neither shall the zevach of the Chag HaPesach be left overnight unto the boker. 26 The reshit bikkurim of thy land thou shalt bring unto the Beis Hashem Eloheicha. Thou shalt not cook a kid in cholov immo. 27 And Hashem said unto Moshe, Write thou these devarim; for according to these devarim I have cut a brit with thee and with Yisroel. 28 And he was there with Hashem arba'im yom and arba'im lailah; he did neither eat lechem, nor drink mayim. And he wrote upon the Luchot the Divrei HaBrit (Words of the Covenant), the Aseres Hadevarim (Ten Commandments). 29 And it came to pass, when Moshe came down from Mt. Sinai with the two Luchot HaEdut in the yad Moshe, when he came down from HaHar, that Moshe had no da'as that the ohr (skin) of his face had become radiant when he had spoken with Him. 30 And when Aharon and kol Bnei Yisroel saw Moshe, hinei, the ohr (skin) of his face was radiant; and they were afraid to come near him. 31 And Moshe called unto them; and Aharon and kol HaNesi'im of the Edah returned unto him; and Moshe spoke with them. 32 And afterward kol Bnei Yisroel came near; and he gave them in commandment all that Hashem had spoken with him in Mt Sinai. 33 When Moshe had finished speaking with them, he put a masveh (veil, mask) on his face. 34 But when Moshe went in before Hashem to speak with Him, he took the masveh off, until he came out. And he came out, and spoke unto the Bnei Yisroel that which he was commanded. 35 And the Bnei Yisroel saw the face of Moshe, that the ohr of the face of Moshe was radiant; and Moshe put the masveh upon his face again, until he went in to speak with Him.

an am Keshe Oref (stiffnecked, obstinate people); 10 Now therefore let Me alone, that My wrath may burn hot against them, and that I may consume them: I will make of thee a Goy Gadol. 11 And Moshe besought Hashem Elohav, and said, Hashem, why doth Thy wrath burn hot against Thy people, which Thou hast brought forth out of Eretz Mitzrayim with ko'ach gadol, and with a yad chazakah? 12 Why should the Egyptians speak, and say, For ra'ah (evil intent) did He bring them out, to slay them in the mountains, and to consume them from the face of ha'adamah? Turn from Thy fierce wrath, and relent of the ra'ah against Yisroel, Thy people. 13 Remember Avraham, Yitzchak, and Yisroel, Thy avadim, to whom Thou swore by Thine own Self, and saidst unto them, I will multiply your zera as the kokhavim of Shomayim, and kol haaretz hazot that I have spoken will I give unto your zera, and they shall inherit it l'olam. 14 And Hashem relented of the ra'ah which He thought to do unto His people. 15 And Moshe turned, and went down from HaHar, and the two Luchot HaEdut were in his yad; the Luchot were written on both their sides; on the one side and on the other were they written. 16 And the Luchot were the ma'aseh Elohim, the writing was the Mikhtav Elohim, engraved upon the Luchot. 17 And when Yehoshua heard the kol HAm as they shouted, he said unto Moshe, There is a noise of milchamah in the machaneh. 18 And he said, It is not the voice of them that shout for gevurah, neither is it the voice of them that cry of chalushah; but the noise of them that sing shat I hear. 19 And it came to pass, as soon as he came nigh unto the machaneh, that he saw the Egel, and the mecholot (dancing); and the anger of Moshe burned hot, and he threw the Luchot out of his hands, and broke them at the foot of HaHar. 20 And he took the Egel which they had made, and burned it in the eish, and ground it to powder, and scattered it upon the mayim, and made the Bnei Yisroel drink of it. 21 And Moshe said unto Aharon, What did this people unto thee, that thou hast brought a chata'ah gedolah upon them? 22 And Aharon said, Let not the anger of adoni burn hot; thou knowest HAm, that they are bent on ra'ah. 23 For they said unto me, Make for us elohim, which shall go before us; for as for this Moshe, the ish that brought us up out of Eretz Mitzrayim, we know not what is become of him. 24 And I said unto them, Whosoever hath any zahav, let them remove it. So they gave it me; then I cast it into the eish, and there came out this Egel. 25 And when Moshe saw that HAm were exposed; (for Aharon had exposed them to derision among their enemies); 26 Then Moshe stood in the sha'ar of the machaneh, and

said, Who is on Hashem's side? Let him rally unto me. And all the Bnei Levi gathered themselves together unto him. 27 And he said unto them, Thus saith Hashem Elohei Yisroel, Put every man his cherev by his side, and go in and out from sha'ar to sha'ar throughout the machaneh, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbor. 28 And the Bnei Levi did according to the word of Moshe; and there fell of HAm that day about three thousand men. 29 For Moshe had said, Consecrate yourselves today to Hashem, even every man against his ben, and against his brother; that He may bestow upon you a berakhah this day. 30 And it came to pass on the next day, that Moshe said unto HAm, Ye have sinned a chata'ah gedolah; and now I will go up unto Hashem; perhaps I can make kapporah for your chatat. 31 And Moshe returned unto Hashem, and said, Oh, this people have sinned a chata'ah gedolah, and have made for themselves elohei zahav. 32 Yet now, if Thou wilt forgive their chatat but if not, blot me, now, out of Thy Sefer which Thou hast written. 33 And Hashem said unto Moshe, Whosoever hath sinned against Me, him will I blot out of My Sefer. 34 Therefore now go, lead HAm unto the place of which I have spoken unto thee; hinei, Malachi shall go before thee; nevertheless in the yom when I visit I will visit their sin upon them. 35 And Hashem plagued HAm, because they made the Egel, which Aharon made.

33 1 And Hashem said unto Moshe, Depart, and go from here, ha'alov, saying, Unto thy zera will I give it; 2 And I will send a Malach before thee; and I will drive out the Kena'ani, the Emori, the Chitti, the Perizzi, the Chivi, and the Yevusi; 3 Unto an Eretz zavat chalav and devash; for I will not go up in the midst of thee; for thou art an am Keshe Oref (stiffnecked, obstinate people); lest I consume thee in HaDerech. 4 And when HAm heard these evil tidings, they mourned; and no ish did put on him his ornamental attire. 5 For Hashem had said unto Moshe, Say unto the Bnei Yisroel, Ye are an Am Keshah Oref; I will come up into the midst of thee in a moment, and consume thee; therefore now put thy ornamental attire from thee, that I may decide what to do unto thee. 6 And the Bnei Yisroel stripped themselves of their ornamental attire by Mt. Chorev. 7 And Moshe would take the Ohel, and pitch it outside the machaneh, afar off from the machaneh, and called it the Ohel Mo'ed. And it came to pass, that every one which sought Hashem went out unto the Ohel Mo'ed,

which was outside the machaneh. 8 And it came to pass, when Moshe went out unto the Ohel, that kol HaAm rose up, and stood every man at his petach ohel, and watched after Moshe, until he was gone into the Ohel. 9 And it came to pass, as Moshe entered into the Ohel, the Ammud of the Anan descended, and stood at the petach Ohel, and Hashem would speak with Moshe. 10 And kol HaAm saw the Ammud of the Anan stand at the petach Ohel; and kol HaAm rose up and worshiped, every man in his petach ohel. 11 And Hashem spoke unto Moshe face to face, as an ish speaketh unto his re'a. And he returned into the machaneh; but his mesharet Yehoshua ben Nun, a na'ar, departed not out of the Ohel. 12 And Moshe said unto Hashem, See, Thou sayest unto me, Bring this people onward; and Thou hast not let me know whom Thou wilt send with me. Yet Thou hast said, I know thee by shem, and thou hast also found chen (grace, unmerited favor) in My sight. 13 Therefore, now, if I have found chen in Thy sight, show me now Thy Derech, that I may have da'as of Thee, that I may find chen in Thy sight; and consider that this nation is Thy people. 14 And He said, My Presence shall go with thee, and I will give thee rest. 15 And he said unto Him, If Thy Presence go not with me, bring us not up from here [Sinai]. 16 For how then shall it be known that I and Thy people have found chen in Thy sight? Is it not in that Thou goest with us? So shall we be made distinct as separate, I and Thy people, from all the people that are upon the face of ha'adamah. 17 And Hashem said unto Moshe, I will do this thing also that thou hast spoken; for thou hast found chen in My sight, and I know thee by shem. 18 And he said, show me now Thy kavod. 19 And He said, I will make kol tuvi (all My goodness) pass in front of thee, and I will call out with the Shem of Hashem before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will show rachamim on whom I will show rachamim. 20 And He said, Thou canst not see My face; for there shall no adam see Me, and live. 21 And Hashem said, Hinei, there is a place near Me, and thou shalt stand upon the tzur; 22 And it shall come to pass, while My kavod passeth by, that I will put thee in a cleft of the tzur, and will cover thee with My yad until I pass by; 23 And I will take away Mine yad, and thou shalt see My back; but My face shall not be seen.

34 1 And Hashem said unto Moshe, Chisel thee two Luchot Avanim like the first ones; and I will write upon these Luchot the divarim that were on the Luchot HaRishonim, which thou broke. 2 And be ready in the boker, and come up in the boker unto Mt.Sinai, and present thyself there to Me on the rosh HaHar. 3 And no ish

shall come up with thee, neither let any ish be seen throughout kol HaHar; neither let the tzon nor herd graze in front of that Har. 4 And he chiseled two Luchot Avanim like the first ones; and Moshe rose up early in the boker, and went up unto Mt.Sinai, as Hashem had commanded him, and took in his yad the two Luchot Avanim. 5 And Hashem descended in the anan, and stood with him there, and called out the Shem of Hashem. 6 And Hashem passed by before him, and proclaimed, Hashem, Hashem El Rachum v'Channun, slow to anger, and abundant in chesed and emes, 7 Preserving chesed for thousands, forgiving avon and pesha and chatta'ah, and by no means leaving the guilty unpunished; visiting the avon of the avot upon the banim, and upon the bnei banim, unto the third and to the fourth generation. 8 And Moshe made haste, and bowed his head toward the ground, and worshiped. 9 And he said, If now I have found chen in Thy sight, Adonoi, let Adonoi, now, go among us; although it is an Am Kesheh Oref; and forgive avoneinu and chattateinu, and take us for Thine nachalah. 10 And He said, Hinei, I cut a brit; before all thy people I will do nifla'ot, such as have not been done in kol ha'aretz, nor in kol HaGoyim; and kol HaAm among which thou art shall see the ma'aseh Hashem; for it is a norah that I will do with thee. 11 Be thou shomer over that which I command thee this day; hinei, I drive out before thee the Emori, and the Kena'ani, and the Chitti, and the Perizzi, and the Chivi, and the Yevusi. 12 Be shomer over thyself, lest thou make a brit with the inhabitants of HaAretz whither thou goest, lest it be for a mokesh (snare) in the midst of thee; 13 But ye shall destroy their mizbechot, break their matzebot, and cut down their asherah (sacred trees, poles); 14 For thou shalt worship no el acher; for Hashem, Whose Shem is Jealous, is El Kanah; 15 Lest thou make a brit with the inhabitants of HaAretz, and they go awhoring after eloheihem, and do sacrifice unto eloheihem, and one invite thee, and thou eat of his zevach (sacrifice, i.e., participate in his pagan worship); 16 And thou take of their banot unto thy banim, and their banot go a-whoring after their elohim, and make thy banim go a-whoring after their elohim. 17 Thou shalt make thee no elohei massekhah. 18 The Chag Hamatzot shalt thou be shomer over. Shivat yamim thou shalt eat matzot, as I commanded thee, in the mo'ed of the month Aviv; for in the month Aviv thou camest out from Mitzrayim. 19 All that openeth the rechem (womb) is Mine; and every firstling among thy cattle, whether ox or seh, that is zachar. 20 But the firstling of a donkey thou shalt redeem with a seh; and if thou redeem him not, then shalt thou break his neck. Kol